

Е. Н. Топорова

## Мотивационные модели в лексике говоров Свердловской области и Русского Севера<sup>1</sup>

Как известно, говоры Среднего Урала представляют собой достаточно полно изученный лексический материал: они подвергались и лексикографической, и этимологической, и этнолингвистической интерпретации. Представляется небезынтересным сосредоточить внимание на более детальном рассмотрении отдельных пластов этого глобального лексического массива. В качестве материала исследования избрана русская диалектная лексика Свердловской области. Исходя из того, что направляющим вектором в современном подходе к изучению диалектной лексики является принцип антропоцентричности, когда слово понимается как комплекс собственно языковых и культурно-информативных свойств, одним из продуктивных методов исследования стало рассмотрение лексики через призму отношений лексической мотивации. В частности, интересные данные предоставляет наблюдение над способом реализации в слове мотивационного признака (далее – МП) обозначаемого, выявление которого, как известно, непосредственным образом связано с характером восприятия предмета познающим субъектом и с формированием принципа номинации.

При проводимом ранее исследовании лексической мотивированности в говорах Русского Севера<sup>2</sup> мы получили убедительное подтверждение специфики восприятия диалектоносителем мотивированного названия как максимально редуцированного описания, ведущего к возникновению так называемых дробных слов-наименований, служащих для обозначения одной и той же реалии, но не синонимичных, так как реалии, при имеющейся родо-видовой общности, дифференцируются между собой по форме, по способу и материалу изготовления, по назначению и т. п.

На базе материалов «Словаря русских говоров Среднего Урала» и «Дополнений» (далее – СРГСУ) и картотеки «Словаря говоров Русского Севера» (далее – КСГРС) нами были выделены следующие тематические группы: «Рыболовные сети» (другие снасти для ловли рыбы в данном случае не рассматриваются), «Телеги и сани», «Лодки». Особую актуальность указанные

<sup>1</sup> Работа выполнена при поддержке гранта РГНФ № 04-04-83406 а/У.

<sup>2</sup> См.: Топорова Е. Н. Из наблюдений над явлением лексической мотивации в говорах Русского Севера // Ономастика и диалектная лексика. Вып. 3. Екатеринбург, 1999. С. 207–212.

группы представляют в силу того, что за ними закреплено своего рода особое культурное поле жизни диалектоносителя, связанное с важной частью хозяйственно-промысловой деятельности и повседневного быта.

Обобщим полученный материал в следующих сопоставительных таблицах.

Свердловская область	Русский Север
<b>Рыболовные сети</b>	
<b>По способу использования</b>	
<i>бредні́к, бреду́ха, брёдень, бродні́к</i> , МП – «используемый, бредя (бродя) <вдоль берега>» <i>перетя́га</i> , МП – «перетягиваемый <поперек реки>» <i>поставо́к</i> , МП – «стоящий <на одном месте>»	<i>бро́дец, бродёц, бродні́к, бродо́к, забро́дыш</i> , МП – «используемый, бредя (бродя) <вдоль берега>» <i>спуска́льница</i> , МП – «спускаемый <под лед при зимнем лове рыбы>» <i>за́ставень, ставні́к, ставні́ца, ставня́к, ставо́к</i> , МП – «стоящий <на одном месте>»
<b>По объекту применения</b>	
<i>ельцо́вка</i> , МП – «предназначенный <для ловли> ельцов» <i>карасё́вка</i> , МП – «предназначенный <для ловли> карасей» <i>лине́вка, линчё́вка</i> , МП – «предназначенный <для ловли> линей» <i>песка́рница</i> , МП – «предназначенный <для ловли> пескарей» <i>чаба́чка</i> , МП – «предназначенный <для ловли> чабаков» ( <i>чаба́к</i> 'плотва') <i>язё́вка</i> , МП – «предназначенный <для ловли> язей»	<i>вашка́льница</i> , МП – «предназначенный <для ловли> вашкала» ( <i>вашка́л</i> 'уклейка') <i>ельцо́вка</i> , МП – «предназначенный <для ловли> ельцов» <i>ершо́вка</i> , МП – «предназначенный <для ловли> ершей» <i>карасё́вка</i> , МП – «предназначенный <для ловли> карасей» <i>семго́вец, сёможник</i> , МП – «предназначенный <для ловли> семги» <i>чёшка</i> , МП – «предназначенный <для ловли> чёши» ( <i>чёша</i> 'рыба сем. карповых, чехонь')
<b>По побочному действию</b>	
<i>мутні́к</i> , МП – «мутящий <воду>»	<i>мутні́к</i> , МП – «мутящий <воду>» <i>по́плавень</i> , МП – «плавающий»

По особенностям внешнего вида и устройства	
<p><i>двѹпалка, двупáлка, двѹхпалка, двухпáлка, двухпальцѹвка, двухпѣрстка, двухперстѹвка</i>, МП – «обладающий &lt;ячеей величиной&gt; в два пальца (<i>перста</i>)»</p> <p><i>однопáлка, однопáльцѹвка, однопѣрстка</i>, МП – «обладающий &lt;ячеей величиной&gt; в пять пальцев»</p> <p><i>трѣхпáлка, трѣхпальцѹвка, трѣхпѣрстка</i>, МП – «обладающий &lt;ячеей величиной&gt; в три пальца (<i>перста</i>)»</p> <p><i>четырѣхпальцѹвка, четырёхпѣрстка</i>, МП – «обладающий &lt;ячеей величиной&gt; в четыре пальца (<i>перста</i>)»</p> <p><i>шестипáлка</i>, МП – «обладающий &lt;ячеей величиной&gt; в шесть пальцев»</p> <p><i>намѹтка</i>, МП – «наматываемый &lt;на шест&gt;»</p> <p><i>одношипка</i>, МП – «&lt;крепящийся&gt; на один шип» (<i>шип</i> 'тетива у рыболовной сети')</p> <p><i>поплаву́ха, поплаву́шка</i>, МП – «снабженный поплавками»</p> <p><i>режа́к, режа́вка</i>, МП – «редкий»</p> <p><i>частьу́ха, ча́стушка, часту́шка</i>, МП – «частый»</p>	<p><i>восьмерѹ́к</i>, МП – «обладающий &lt;ячеей величиной&gt; в восемь пальцев»</p> <p><i>редко́шка, рѣдыш</i>, МП – «редкий»</p> <p><i>части́к, часту́ха, часту́шка</i>, МП – «частый»</p>
Телеги и сани	
По объекту перевозки	
<p><i>дровѣ́нки, дровѣ́шки, дрѹвники</i>, МП – «служащий &lt;для перевозки&gt; дров»</p> <p><i>кормѹ́вик, кормѹ́йк, кормѹ́вник</i>, МП – «служащий &lt;для перевозки&gt; корма &lt;для лошадей&gt;»</p>	<p><i>бревѣ́нки</i>, МП – «служащий &lt;для перевозки&gt; бревен»</p> <p><i>дровенѹ́к, дровѣ́шки</i>, МП – «служащий &lt;для перевозки&gt; дров»</p>

<p><i>молоковóзка</i>, МП – «служащий &lt;для перевозки&gt; молока»</p> <p><i>назёмница, назёмница</i>, МП – «служащий &lt;для перевозки&gt; назёма» (<i>назём</i> 'навоз')</p> <p><i>сноповúха</i>, МП – «служащий &lt;для перевозки&gt; снопов»</p>	<p><i>навóзница, назёмница</i>, МП – «служащий &lt;для перевозки&gt; навоза (<i>назёма</i>)»</p> <p><i>сноповёц, сноповик, сноповица</i>, МП – «служащий &lt;для перевозки&gt; снопов»</p>
По особенностям передвижения	
<p><i>бёги, бегóвки, беговúшки</i>, МП – «бегающий»</p> <p><i>катóша, катóши</i>, МП – «катящийся»</p> <p><i>полolzúшки</i>, МП – «ползущий»</p>	
По способу или особенностям эксплуатации	
<p><i>кладúха</i>, МП – «предназначенный для кладки»</p> <p><i>одноко́нка</i>, МП – «&lt;запрягаемый&gt; одним конем»</p>	
По материалу изготовления	
<p><i>лубяну́шки</i>, МП – «сделанный из луба»</p> <p><i>коренúшки</i>, МП – «сделанный из корня &lt;дерева&gt;»</p>	
По особенностям внешнего вида и устройства	
<p><i>двухколёска</i>, МП – «имеющий два колеса»</p> <p><i>долгúша, долгúшка</i>, МП – «имеющий продолговатую форму»</p> <p><i>ковря́нка</i>, МП – «&lt;накрываемый&gt; ковром»</p> <p><i>кру́чи</i>, МП – «имеющий крутые борта»</p> <p><i>развалёнка</i>, МП – «имеющий борта "в развал"»</p> <p><i>рессóрка</i>, МП – «имеющий рессоры»</p>	<p><i>боковёшки</i>, МП – «имеющий &lt;высокие&gt; боковины»,</p> <p><i>четверни́, четырёхкопы́лки</i>, МП – «имеющий четыре копыла»</p>

<p><i>рого́зенка</i>, МП – «&lt;обитый&gt; рогожей»</p> <p><i>ро́спуск, роспусká, ро́спусок</i>, МП – «имеющий “распускающиеся” (расходящиеся в разные стороны) &lt;борта&gt;»</p>	
По месту изготовления или эксплуатации	
<p><i>тюме́нки</i>, МП – «изготавливаемый или распространенный в Тюмени»</p>	
Лодки	
По способу использования	
<p><i>заво́зня</i>, МП – «служащий для перевозки»</p> <p><i>рыболо́вочка</i>, МП – «служащий для ловли рыбы»</p>	<p><i>заво́зка, за́возня, заво́зня</i>, МП – «служащий для перевозки»</p>
По способу изготовления	
<p><i>долбле́нка, долбля́нка, долбя́нка</i>, МП – «выдалбливаемый &lt;из ствола дерева&gt;»</p> <p><i>ши́тик, шито́вка</i>, МП – «шитый &lt;из досок&gt;»</p>	<p><i>долбе́нка, долбля́нка, долбя́нка, долбя́шка</i>, МП – «выдалбливаемый &lt;из ствола дерева&gt;»</p> <p><i>стружо́к</i>, МП – «выстругиваемый &lt;из ствола дерева&gt;»</p> <p><i>ши́тик, шито́вка, шиту́ха</i>, МП – «шитый &lt;из досок&gt;»</p>
По материалу изготовления	
<p><i>оси́новка</i>, МП – «сделанный из осины»</p> <p><i>доца́нка, доца́тка</i>, МП – «сделанный из досок»</p> <p><i>однодерёвка</i>, МП – «сделанный из одного &lt;ствола&gt; дерева»</p>	<p><i>оси́нка, оси́новка</i>, МП – «сделанный из осины»</p>
По особенностям внешнего вида и устройства	
<p><i>набо́йница</i>, МП – «снабженный набойками» (<i>набо́йка</i> ‘одна из тонких досок, набитых по бокам долбленной лодки’)</p>	<p><i>весля́нка</i>, МП – «снабженный веслами»</p> <p><i>воро́товица</i>, МП – «снабженный воротом» (<i>во́рот</i> ‘простейшая грузо-</p>

	<p>подъемная машина, состоящая из вала с рукояткой, на который наматывается канат или цепь' [СРЯ, 1, 274])</p> <p><i>востронóска</i>, МП – «обладающий носом заостренной формы»</p> <p><i>двухнабóйка</i>, МП – «обладающий двумя набойками»</p> <p><i>четырёхнабóйка</i>, МП – «обладающий четырьмя набойками» (<i>набóй</i> 'одна из бортовых досок лодки')</p> <p><i>четырёхдóужка</i>, МП – «обладающий четырьмя дугами &lt;для крепления корпуса&gt;»</p> <p><i>семерíк</i>, МП – «обладающий семью дугами &lt;для крепления корпуса&gt;»</p>
По месту изготовления или эксплуатации	
	<p><i>ричёнок</i>, МП – «предназначенный для плавания по реке»</p>

Исходя из полученных данных, можно сделать следующие выводы. Анализ лексики избранных нами тематических групп обеих географических локаций свидетельствует, что МП, послуживший толчком к наименованию, оказывается в ряде случаев достаточно ситуативным, характеризуя реалию довольно условно и производя впечатление случайного. Например, наряду с иерархией названий рыболовных сетей, основанной на признаке величины ячеи, весьма значимом для наиболее рационального ведения промыслового процесса, – *однопáлка*, *двупáлка*, *трёхпáлка*, *пятипáлка*, *шестипáлка*, *восьмерíк* – в говорах и Русского Севера, и Свердловской области существует название невода *мутн́ик*, МП которого – «мутящий <воду>» – не способен передать принципиально значимой информации об объекте, так как, руководствуясь данным признаком, невозможно себе представить ни особенности его устройства, ни особенности применения. При наименовании саней МП «служаший <для перевозки> дров» бесспорно важен для выявления особенности применения объекта, тогда как ассоциативный МП «ползуший» в номинации *поползúшки* дает лишь намек на неторопливость означенного транспортного средства.

Любопытными представляются результаты реализации принципов номинации в означенных тематических группах. Общеизвестно, что для артефактов характерен принцип номинации по функции: ведь они прямо или опосредованно связаны с действием, созданы его посредством и для него. Тем не менее этот принцип оказывается превалирующим лишь в группе «Телеги и сани» обеих географических областей. Группа «Рыболовные сети» демонстрирует существование диаметрально противоположного номинативного подхода в говорах сравниваемых регионов: на Русском Севере преобладает принцип номинации по функции, тогда как в Свердловской области преобладающей оказывается номинация по признаку, т. е. в одном случае реалия чаще рассматривается через призму освоенности человеком, в другом же оценивается как бы извне, с точки зрения наблюдателя, а не деятеля. Показательно, что и в говорах Русского Севера, и в говорах Свердловской области в группе лексики, служащей для обозначения лодок, ведущим оказывается принцип номинации по признаку, когда объект рассматривается вне зависимости от деятельности номинатора. Хотя лодки по существу являются разновидностью транспортных средств, как сани и телеги, и было бы логично предполагать, что и в этой тематической группе доминирующей должна оказаться мотивировка по функции. Впрочем, и в таких «признаковых» наименованиях лодки как *долблёнка*, *долбянка*, *долбянка*, *и́йтик*, *стружбók*, *набóйница* все же прослеживается человеческий фактор: ведь именно человеком лодка выдалбливается, сшивается, выстругивается, обивается деревянными планками и пр.

Л. Г. Гусева

### Устаревшая лексика в сказах П. П. Бажова<sup>1</sup>

Сказы Павла Петровича Бажова, в которых он воспел ум, силу, труд рудознатцев и камнерезов, рудобоев и чеканщиков, жизнь и природу седого Урала, невозможно не узнать: так прекрасен и удивительно своеобразен их емкий, сочный, живой народный язык, в котором переплетаются разговорные, просторечные, устаревшие и диалектные, исторически сложившиеся и

---

<sup>1</sup> Работа выполнена при поддержке гранта РГНФ № 04-04-83406 а/У.